

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

1. Introdução – Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

O Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas (o “Fórum”) busca estabelecer uma ferramenta de avaliação de sustentabilidade com amplo respaldo para medir e orientar o desempenho no setor de hidreletricidade. Depois da divulgação da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas (a “Minuta do Protocolo”) em agosto de 2009, o Fórum está realizando um período de três meses de experimentação (setembro, outubro e novembro de 2009) para testar sistematicamente a Minuta do Protocolo. Isto se dá em paralelo a um período de consulta pública.

A Minuta do Protocolo é fornecida em quatro documentos separados, relevantes a diferentes estágios do ciclo de vida do projeto. Estes documentos são: Seção I – Avaliações Estratégicas, Seção II – Preparação do Projeto, Seção III – Implementação do Projeto - e Seção IV – Operação do Projeto. Em uma experimentação, apenas a seção mais apropriada àquele estágio do ciclo de vida do projeto é usada.

2. Objetivos do Programa de Testes

O **objetivo principal** é validar o trabalho do Fórum até o momento, pelo fornecimento de retroalimentação sobre quão bem a Minuta do Protocolo está mensurando sustentabilidade e para fornecer subsídios para a revisão final. Este é, primordialmente, um teste da Minuta do Protocolo, não do projeto ao qual ele está sendo aplicado.

Os testes vão avaliar e fornecer recomendações de melhoria sobre:

- **Objetividade e reprodutibilidade.** Para entender quão robusta é a Minuta do Protocolo em termos dos executores de testes de campo cheguem a resultados consistentes e não tendenciosos.
- **Inteligibilidade.** Para identificar partes da Minuta de Protocolo proposta que os executores de testes de campo considerem difíceis de entender.
- **Escopo e abrangência.** Para obter visões sobre se são apropriados o conjunto de aspectos e de critérios de avaliação incluídos na Minuta do Protocolo. Para identificar questões que os executores de testes de campo encontrem, mas que não estão cobertos pela Minuta do Protocolo ou que estão duplicadas desnecessariamente.
- **Facilidade de uso.** Para avaliar o nível de praticidade da Minuta do Protocolo como uma ferramenta de avaliação. Para analisar a dificuldade em aplicar Minuta do Protocolo: por exemplo, se a informação requerida para aplicar não está disponível ou disponível apenas com custos e esforços excessivos.
- **Impacto e efetividade.** Para avaliar em que extensão os executores de testes de campo consideram a aplicação do Protocolo um exercício útil em termos de identificar pontos fracos/oportunidades, encorajar diálogo e encorajar melhorias de desempenho.
- **Aplicabilidade a uma gama de escalas e regiões.** Para identificar problemas especiais na aplicação da Minuta do Protocolo que surgem para os executores dos testes de campo em relação à escala do projeto, região, economia desenvolvida x em desenvolvimento, tipo do projeto, etc. Também para descobrir como os executores de testes de campo tomam suas decisões de escopo com relação à relevância do aspecto e considerações pertinentes ao contexto e escala do projeto.

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

- **Adequação das orientações de implementação.** Para obter opiniões sobre a utilidade da seção de introdução e das notas de orientação de auditoria. Para identificar onde orientações de implementação adicionais seriam úteis para os executores de testes de campo.
- **Apresentação de resultados.** Para obter opiniões sobre a utilidade da Planilha do Auditor e as sugestões de apresentação resumida dos resultados, ambas fornecidas na introdução de cada Seção da Minuta do Protocolo.

3. Descrição Geral do Teste de um Projeto

3.1 Participantes no Teste

As equipes de teste realizando a avaliação vão variar em composição, dependendo da abordagem escolhida pelo proprietário do projeto. É necessário que haja um indivíduo com experiência em avaliação ou auditoria de sustentabilidade. Outros participantes poderiam ser membros/suplentes do Fórum e, se possível, no interesse da transparência e relacionamento intersetorial, uma parte interessada externa (p.ex., um representante de uma ONG, sociedade civil ou governo).

O anfitrião do teste terá um representante principal da empresa disponível permanentemente para a equipe de teste de forma que ele/ela esteja ciente das lacunas de informação e necessidades da equipe de testes e a melhor forma de tratar disto. O anfitrião do teste também deverá tornar disponível um intérprete para a equipe de testes.

Durante o teste, os entrevistados variarão com os aspectos e deverá haver representantes da empresa, representantes do governo, representantes da comunidade e especialistas com conhecimento especial a respeito do aspecto em foco.

3.2 Cronograma do Teste

Para o teste em si, um itinerário típico é como segue:

- **Primeiro dia** – Reunião inicial, apresentações pela equipe de testes, proprietários do projeto e outros (como agências governamentais), visita ao empreendimento (incluindo as áreas de jusante impactadas e áreas de reassentamento).
- **Dias intermediários** – Entrevistas sobre os aspectos técnicos, econômicos, sociais e ambientais. O número de dias pode ser de 1, 2 ou 3, dependendo do tamanho e complexidade do projeto e também dos tempos de viagem.
- **Último dia** – Reunião de encerramento envolvendo a apresentação das descobertas principais da avaliação e acordo sobre os principais resultados.

3.3 Preparação e Apoio Solicitado aos Proprietários do Projeto

As seguintes atividades de preparação e apoio serão solicitadas dos proprietários:

Antes da chegada da equipe de teste:

- designação de um representante principal da empresa, para ser o principal ponto de coordenação na estruturação do teste;
- identificação do pessoal interno e indivíduos externos que podem fornecer informação para apoiar a avaliação de aspectos específicos e orientação prévia de destas pessoas;
- revisão da Minuta do Protocolo por todos os participantes;

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

- identificação da evidência objetiva que se possa levar para as entrevistas para apoiar a mensuração de cada aspecto;
- preparação de uma agenda e programa de entrevistas para a visita; e
- preparação de uma apresentação geral do projeto.

Durante o teste:

- disponibilidade permanente do representante principal da empresa;
- fornecimento de um intérprete;
- funcionários pertinentes participando das reuniões e entrevistas;
- realização de visita ao projeto;
- fornecimento de documentação pertinente para consulta;
- provisão de sala onde as reuniões inicial e de encerramento podem ser realizadas e as entrevistas conduzidas e a documentação consultada; e
- fornecimento de transporte local, alojamento e alimentação durante o teste, conforme adequado.

4. Instruções específicas para a Realização de Teste da Minuta de Protocolo

Os seguintes passos estão envolvidos na realização de um teste da Minuta de Protocolo:

1. Identificar o projeto que será avaliado e a seção pertinente da Minuta de Protocolo;
2. Identificar o contato principal que, em representação do empreendedor / proprietário / operador do projeto, coordenará o teste e assegurar que o contato principal esteja familiarizado com a Seção pertinente da Minuta de Protocolo;
3. Enviar por e-mail uma Manifestação de Interesse à Coordenadora do Fórum, Helen Locker (hl@hydropower.org), de modo que o projeto possa ser incluído na base de dados do Fórum e que se possa discutir quaisquer detalhes sobre os preparativos para o teste;
4. Em conversações com a Coordenadora do Fórum, determinar o nível de envolvimento externo na avaliação. As opções são:
 - a. autoavaliação realizada pelo proprietário do projeto;
 - b. autoavaliação com membro do Fórum ou observadores externos;
 - c. avaliação liderada por um membro do Fórum, com ou sem membros adicionais da equipe de avaliação ou observadores externos; ou
 - d. avaliação realizada por um auditor profissional, com ou sem membros do Fórum ou observadores externos.
5. Considerar e determinar o nível da documentação informativa e de divulgação que serão associados ao teste (ver Seções 5 e 6 abaixo). As opções são:
 - a. um único relatório publicamente disponível fornecendo retroalimentação ao Fórum com recomendações sobre a Minuta de Protocolo;
 - b. um único relatório publicamente disponível fornecendo retroalimentação ao Fórum com recomendações sobre a Minuta de Protocolo, assim como os resultados de pontuação do projeto;

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

- c. dois relatórios, um, publicamente disponível fornecendo retroalimentação ao Fórum com recomendações sobre a Minuta de Protocolo e o segundo, um relatório interno para o proprietário do projeto, não fornecido ao Fórum, que documenta os resultados de pontuação do projeto.
6. Determinar membros da equipe de avaliação. O Fórum incentiva fortemente o envolvimento de terceiras partes. O Fórum está interessado em que todos os membros do Fórum sejam envolvidos em ao menos um teste e que equipes de teste intersetoriais sejam fornecidas sempre que possível. Garantir que os membros da equipe de avaliação tornem-se familiarizados com a Seção pertinente da Minuta de Protocolo. Acordar sobre o indivíduo que será responsável por redigir e submeter o relatório de teste.
7. Preparar a logística da avaliação, incluindo:
 - a. datas;
 - b. cronograma – visita ao projeto, reuniões inicial e de encerramento, cronograma de entrevistas com os especialistas apropriados para os diferentes aspectos do Protocolo. No interesse da brevidade, o cronograma de entrevistas deverá ser estabelecido tão eficientemente quanto possível;
 - c. local para reuniões/entrevistas e recursos apropriados;
 - d. intérpretes, se necessário;
 - e. alojamento, alimentação e transporte local para a equipe de avaliação; e
 - f. quaisquer materiais necessários (p.ex., cópias impressas da Seção pertinente do Protocolo ou de aspectos específicos).
8. Determinação de e acordo sobre custos. Isto será específico para cada caso e necessitará ser feito com base em avaliação do proprietário do projeto sobre requisitos logísticos. Baixo custo para o orçamento próprio do Fórum é um critério para o Fórum na seleção daquelas avaliações em que ele pode participar; considerações relevantes serão se o projeto ou os próprios membros do Fórum irão custear as despesas de viagem do(s) membro(s) do Fórum. Se auditores profissionais estiverem envolvidos, seus custos precisam ser definidos diretamente com o proprietário do projeto. O projeto pode querer considerar apoiar os custos de participação para partes interessadas externas, seja como membros ou observadores da equipe de avaliação ou como entrevistados.
9. Garantir que todos os participantes do teste estejam preparados. Isto significa que eles tenham revisado a Minuta do Protocolo e os aspectos pertinentes para eles, entendido os pontos sobre os quais serão entrevistados, que tenham identificado evidência relevante e estejam preparados para levar a evidência com eles para a entrevista. Preparação é fundamental para assegurar que o processo de avaliação possa ser realizado tão eficientemente quanto possível.
10. Preparar alguma informação introdutória/geral sobre o projeto para fornecer à equipe de avaliação com antecipação e preparar uma apresentação para a equipe de avaliação sobre o projeto na reunião inicial.
11. Executar a avaliação conforme definido no cronograma, incluindo uma reunião de encerramento para que a equipe de avaliação revise os resultados com o proprietário do projeto.
12. Preparar um relatório sobre a avaliação usando o modelo padrão de relatório de teste fornecido como apêndice deste documento. Se a avaliação será realizada por um auditor profissional ou um membro do Fórum como auditor principal, eles devem produzir o relatório e obter a aprovação do proprietário antes da submissão.

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

5. Fornecimento das Informações sobre Pontuação

A credibilidade dos testes individuais e do processo do Fórum como um todo será ampliada por avaliações que sejam tão inclusivas e transparentes quanto possível; no entanto, cabe ao proprietário do projeto decidir quanta informação ele quer divulgar. O modelo de relatório padrão não requer a submissão de informação sobre a pontuação do projeto. No entanto, a avaliação deve ser realizada da maneira mais realística possível, na qual pontuações são atribuídas. Uma Planilha do Auditor genérica é fornecida na introdução da Minuta do Protocolo. Se utilizadas, o proprietário tem a opção de submeter estas planilhas para cada aspecto junto, como apêndices do relatório de testes. Note que estas planilhas documentam as pontuações propostas e as razões para as pontuações dadas. Para uma apresentação resumida dos resultados de pontuação, os formatos apresentados na introdução da Minuta do Protocolo podem ser usados. O proprietário do projeto pode desejar dois relatórios separados, um para retroalimentação do Fórum, com recomendações sobre a Minuta do Protocolo, e um relatório interno sobre o desempenho do projeto. Isto deverá ser discutido e acordado com a equipe de avaliação.

6. Confidencialidade

O relatório de teste que é enviado ao Fórum documentando os resultados da aplicação será um relatório público. Proprietários de projeto podem restringir informações, se eles sentirem que confidencialidade é necessária. Isto pode ser feito internamente, restringindo a informação fornecida à equipe de avaliação, fazendo com que participantes externos assinem acordos de confidencialidade, pela limitação da informação no relatório, etc. A informação mínima requerida pelo Fórum é aquela delineada no Modelo de Relatório, Partes 1 e 2, em anexo.

7. Informações adicionais

Se você está interessado em indicar um projeto hidrelétrico como candidato para teste da Minuta de Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas, por favor envie um e-mail para a Coordenadora do Fórum, Dra Helen Locher, em hl@hydropower.org. Agradeceríamos se os contatos fossem feitos até o final de setembro de 2009. Por favor, tenham em mente que depois de 30 novembro de 2009 os resultados de qualquer teste não poderão ser incluídos no relatório de Resultados de Testes da Minuta do Protocolo do Fórum.

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

MODELO DE RELATÓRIO

Teste do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Este Relatório se baseia na Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas (a “Minuta do Protocolo”). Seu objetivo é proporcionar retroalimentação ao Fórum sobre as experiências práticas com a Minuta do Protocolo. Esta retroalimentação será usada, junto com as dos outros participantes do programa de testes, como contribuição para a revisão final da Minuta do Protocolo.

Este Relatório foi projetado primariamente para aqueles testes conduzidos ou observados por membros do HSAF. Proprietários de projeto também são encorajados a participar no Programa de Testes através de autoavaliação ou avaliações envolvendo especialistas e parceiros externos. Nestes casos, eles são convidados a utilizar ou adaptar este modelo. Todos os relatórios de testes submetidos ao HSAF serão tornados públicos na página web do HSAF e por isto as equipes de avaliação devem prover apenas a informação que elas desejem que esteja em domínio público. A equipe de avaliação pode escolher produzir dois relatórios separados, com um relatório público, enviado ao HSAF, enfocando as experiências com a Minuta do Relatório e o relatório interno, para o proprietário do projeto, enfocando o desempenho do projeto. A credibilidade dos testes individuais e do processo do HSAF como um todo será ampliada por avaliações que sejam tão inclusivas e transparentes quanto possível.

Cada avaliação deverá ser conduzida por uma equipe de avaliação designada. Todos os membros e um representante nominado do proprietário (que poderá ou não ser membro da equipe de avaliação) deverão assinar os relatórios de avaliação. Onde houver visões divergentes, isto deverá ser explicitado no relatório. Solicitamos que os relatórios sejam enviados à Dra Helen Locher, Coordenadora do HSAF, antes do final de outubro de 2009.

Equipe de Avaliação e Representante do Proprietário¹

¹ Nome, função, organização e assinatura de cada indivíduo. Isto não inclui entrevistados.

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Relatório do Teste, Parte 1 – Informação introdutória

Empresa²

Projeto³

Estado Atual do Projeto e Seção do Protocolo aplicada

Motivação e Objetivo da Avaliação

Isonções de Responsabilidade e Acordos de Confidencialidade, se houver⁴

Cronograma da avaliação⁵

² Informações básicas sobre a empresa, como país de operação, propriedade pública/privada, capacidade instalada e geração anual. Associação à IHA e outras associações, e compromissos formais com sustentabilidade e sua divulgação etc., serão também de interesse. Para uma avaliação para a Seção I, isto será substituído por aquele que está realizando a avaliação.

³ Informações básicas sobre o projeto, como localização, layout físico, uso único/múltiplo, capacidade instalada, etc. Note-se que para uma avaliação para a Seção I onde não houver um projeto em foco, isto descreverá o foco da avaliação.

⁴ Qualquer qualificação que a equipe de avaliação deseje fazer com relação à informação fornecida (p.ex, número limitado de partes interessadas entrevistadas, profundidade de revisão dos documentos, etc.); escopo dos acordos de confidencialidade, se houver. Note-se que isto também pode ser ressaltado para aspectos particulares no corpo do relatório.

⁵ Datas das programações de viagem, pessoas entrevistadas, visitas ao projeto, apresentações, etc.

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Relatório do Teste, Parte 2 –

Resultados de Avaliação Obtidos do Teste da Minuta do Protocolo - Geral

Esta parte do relatório de testes é sobre observações gerais sobre avaliação de resultados, enquanto que a próxima seção provê resultados e observações aspecto por aspecto. O objetivo desta parte do relatório é fornecer retroalimentação nos item abaixo. Onde possível, exemplos para problemas encontrados deverão ser dados e melhorias sugeridas.

Objetividade e reprodutibilidade. Quão robusto você sente que o Protocolo é, em termos das equipes de avaliação chegarem a resultados consistentes e não tendenciosos?

Inteligibilidade. Que partes do Protocolo a equipe de avaliação achou difícil de entender?

Escopo e abrangência. Você entende que a Seção inclui os aspectos corretos? Que questões a equipe de avaliação encontrou que não são cobertos no Protocolo ou que são duplicados desnecessariamente?

Facilidade de uso. Quão prático você entende que o Protocolo é como ferramenta de avaliação? Há qualquer informação requerida para aplicar o Protocolo não disponível ou disponível apenas com custos e esforços excessivos?

Impacto e efetividade. Até que ponto a equipe de avaliação considerou a aplicação do Protocolo um exercício útil em termos de identificação de pontos fracos/oportunidades, encorajamento de diálogo e encorajamento de melhoria de desempenho?

Fórum de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Instruções para a Realização de Teste da Minuta do Protocolo de Avaliação de Sustentabilidade de Hidrelétricas

Aplicabilidade a uma gama de escalas e regiões. A equipe de avaliação identificou quaisquer problemas especiais na aplicação do Protocolo em relação à escala do projeto, região, economia desenvolvida x em desenvolvimento, tipo de projeto, etc.? Como a equipe de avaliação tomou suas decisões de escopo com relação à relevância do aspecto e considerações relevantes ao contexto e escala do projeto?

Adequação das orientações de implementação. Qual sua avaliação da seção introdutória e das notas de orientação de auditoria? Onde orientações adicionais de implementação seriam úteis para as equipes de avaliação?

Apresentação de resultados. Qual a sua avaliação sobre a planilha do auditor e as sugestões para apresentação resumida de resultados, fornecidas na Introdução?

Relatório do Teste, Parte 3 – Resultados de Avaliação Obtidos do Teste da Minuta do Protocolo – Aspecto por Aspecto

O objetivo desta parte do relatório de testes é de fornecer um sumário, aspecto por aspecto, de quem foi entrevistado; que evidência foi apresentada; e opiniões da equipe de avaliação sobre quão bem o Protocolo trata aquele aspecto em particular.

Esta seção do relatório fornecerá os seguintes comentários resumidos para cada aspecto:

- Nome do aspecto
- Abrangência:
- Inteligibilidade:
- Dificuldades ou problemas:
- Recomendações para melhorias: